

Distr.: General
7 May 2007
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة الموضوعية لعام ٢٠٠٧
جنيف، ٢-٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٧
البند ٧ (ج) من جدول الأعمال المؤقت*
مسائل التنسيق والبرنامج ومسائل أخرى:
التعاون الدولي في ميدان المعلوماتية

التعاون الدولي في ميدان المعلوماتية تقرير الأمين العام

موجز

أُعد هذا التقرير عملاً بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٣٥/٢٠٠٦، الذي طلب فيه المجلس من رئيسه أن يدعو الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمعلوماتية إلى الانعقاد لمدة سنة أخرى لتمكينه من أن يكون بمثابة جسر بين الاحتياجات الناشئة لدى الدول الأعضاء والإجراءات التي تتخذها الأمانة العامة، وذلك فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات.

ويسلط هذا التقرير الضوء على التعاون المتواصل بين الفريق العامل والأمانة العامة وما نجم عن ذلك من تحسينات عملية في مجال التكنولوجيا تسهّل أعمال الدول الأعضاء والمراقبين في الأمم المتحدة وكذلك المنظمات غير الحكومية المعتمدة لدى الأمم المتحدة.



أولا - مقدمة

١ - طلب المجلس الاقتصادي والاجتماعي بموجب قراره ٣٥/٢٠٠٦، من رئيس المجلس أن يدعو الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمعلوماتية إلى الانعقاد لمدة سنة أخرى لتمكينه، في حدود الموارد المتاحة، من تنفيذ أحكام قرارات المجلس بشأن التعاون الدولي في ميدان المعلوماتية، وتيسير التنفيذ الناجح للمبادرات التي يتخذها الأمين العام فيما يتعلق باستخدام تكنولوجيا المعلومات.

٢ - وطلب المجلس من الفريق العامل أن يواصل بذل جهوده ليكون بمثابة جسر بين الاحتياجات الناشئة لدى الدول الأعضاء والإجراءات التي تتخذها الأمانة العامة. وقد واصل الفريق العامل التعاون الوثيق مع الأمانة العامة لتوجيه مواردها الحالية بطرق عملية تفي على أفضل وجه باحتياجات الدول الأعضاء بخصوص الاستخدام اليومي لتكنولوجيا المعلومات في إنجاز أعمال الدبلوماسيين المرتبطة بالأمم المتحدة.

ثانيا - التعاون بين الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للمعلوماتية والأمانة العامة

٣ - واصل الفريق العامل والأمانة العامة التعاون الفعال بينهما. وأثناء عام ٢٠٠٦ استمر تركيز التعاون على الاجتماعات غير الرسمية المتصلة على وجه التحديد بالجهود التعاونية بين الفريق العامل والأمانة العامة.

٤ - ومن خلال الاستفادة من البنية التحتية وتطور التكنولوجيا المتاحة الآن للاستخدام المشترك ولا سيما الاتصال اللاسلكي بالإنترنت (Wi-Fi) وأداة الموقع الشبكي كويك بليس (QuickPlace) تتقاسم الأمانة العامة والفريق العامل حاليا مسؤولية إنشاء وتعهّد الصفحات الشبكية واستكمالات الوثائق في أسلوب جديد من التعاون، هو أسلوب مباشر وشفاف وآني.

٥ - وبارشادات من الفريق العامل، قامت الأمانة العامة بتكثيف جهودها لكي تطور تطورا أوفى موقع "كاندي ويب" (CandiWeb)، وهو النموذج الأولي لموقع "Place Quick" دعما لعملية الانتخابات. وقامت الأمانة بأعمالها في حدود الموارد المتوافرة فاستعانت بالمتطوعين وموظفي الأمانة العامة وموظفي البعثات الدائمة لإنشاء الموقع وتعهده ودعمه.

٦ - واستفاد الفريق العامل من الجهود الناجحة في تطوير موقع "CandiWeb" وقرر أن يتوسع تدريجيا في هذا الأسلوب للتنسيق على مستوى العمل بحيث يشمل مراكز تخزين

المعلومات المشابهة التي تهم البعثات الدائمة. وفي هذا الصدد بدأت الأمانة العامة أعمالاً أولية مع اللجنة الأولى لتطوير نموذج أولي لموقع شبكي.

ثالثاً - البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

٧ - تواصل الأمانة العامة تشغيل البنية التحتية للاتصال بالإنترنت "عن طريق الهاتف" وهذه البنية تتيح توصيل البعثات بالإنترنت والنفاذ إلى خدمات من قبيل البريد الإلكتروني والشبكة العالمية.

٨ - ونُشرت خدمات الاتصال اللاسلكي (Wi-Fi) في كل أنحاء المناطق العامة وقاعات الاجتماعات في مجمع المقر في نيويورك. وأضيفت نقاط نفاذ أخرى في عام ٢٠٠٦ لتلبية الطلب المتزايد على هذه الخدمة. ودعماً لهذه الخدمة تتاح الآن الطاقة الكهربائية اللازمة للأجهزة المتنقلة في معظم قاعات المؤتمرات والمناطق المجاورة.

٩ - وتواصل الأمانة العامة تشغيل وتحسين الخوادم الحاسوبية التي تدعم الخدمات المقدمة إلى البعثات. وتكفي سعة هذه الخوادم لاستيعاب حجم العمل في الوقت الحاضر.

١٠ - ويستمر تحسين مستوى الحواسيب الشخصية المتاحة للوفود كلما استدعى الأمر. وهذه الحواسيب تستعمل الآن تقنية "واي فاي" (Wi-Fi) التي حسنت أداء هذه الحواسيب. وتواصل مكتبة داغ همرشولد توفير محطات عمل حاسوبية للنفاذ إلى مجموعة واسعة من موارد المعلومات الإلكترونية الداخلية والخارجية. وتتوافر المساعدة أيضاً في مجالي المعلومات والمراجع.

١١ - وتواصل إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات دعم وتحسين عملية التسجيل الإلكتروني لطلبات عقد اجتماعات ثنائية. وتقدم الدول الأعضاء طلباتها الإلكترونية مباشرة لعقد اجتماعات ثنائية باستعمال نظام الاجتماعات الإلكتروني (إيميت).

١٢ - وتواصل الأمانة العامة تجديد الحواسيب الشخصية القديمة التي لم تعد مطلوبة ثم تقدمها إلى البعثات في إطار إرشادات عامة من الفريق العامل. وترد في المرفق الثاني لهذا التقرير إحصاءات عن المعدات الحاسوبية التي قدمت على سبيل الهبة إلى البعثات الدائمة في عام ٢٠٠٦.

رابعاً - خدمات تكنولوجيا المعلومات

١٣ - كما يتضح أعلاه تعاونت الأمانة العامة والفريق العامل في إنشاء الموقع الشبكي "كويك بليس" (Quick Place) لدعم عملية الانتخابات. ويجري استخدام

موقع "كاندي ويب" (Candi Web)، في إطار تشغيله الأولي، من أجل التجميع المركزي للمعلومات الموجودة حالياً عن الانتخابات والترشيحات، مما يتيح موقعا آمنا يسهل استخدامه ويمكن للأطراف المعنية من إدخال المعلومات فيه مباشرة. ويستفيد هذا الموقع من التسهيلات الموجودة حالياً في الأمانة العامة ويتقاسم الدبلوماسيون والأمانة العامة مهام عملية تعهده وذلك بتنسيق من الفريق العامل. وتعتزم الأمانة العامة والفريق العامل مواصلة تحسين هذا الموقع وتشغيله في السنة القادمة مع الحفاظ على سهولة الاستعمال التي جعلته أداة همة الفائدة للدبلوماسيين.

١٤ - وتوسيعاً لما تحقق من نجاح في تنفيذ موقع "كاندي ويب" تخطط الأمانة العامة والفريق العامل لإجراء معالجة أكثر شمولاً للاحتياجات المعلوماتية المحددة لدى الوفود وذلك ببحث طرق إدماج موارد المعلومات القائمة من خلال التعاون على مستوى العمل. وفي هذا الصدد يعتزم الفريق العامل والأمانة العامة القيام، في حدود الموارد المتاحة، بإعادة تنفيذ موقع المستوى الأعلى للبعثات الدائمة (<http://www.un.int>) لتحسين فائدته للدبلوماسيين كمنفذ إلى المعلومات والخدمات في وقت واحد.

١٥ - وتوفر الأمانة العامة خدمات مواقع الإنترنت لكثير من البعثات الدائمة، وتتعاون مع معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في تقديم مساعدة مباشرة إلى بعض هذه البعثات فيما يتعلق بمواقعها على الإنترنت في إطار تعاون تجريبي مع جامعة دي بول. وفي عام ٢٠٠٧ تعتزم الأمانة العامة إدخال تحسين كبير على هذه الخدمة بحيث تتفق مع معايير الأمم المتحدة وذلك من أجل تحسين الأمن والاستفادة والاستمرارية.

١٦ - وتواصل الأمانة العامة تقديم خدمات البريد الإلكتروني إلى البعثات الدائمة. وتعتزم أن تنقل، بالتعاون مع الفريق العامل، خدمات البريد الإلكتروني هذه في عام ٢٠٠٧ من المنصة غير القياسية إلى منصة قياسية تُستعمل داخل الأمانة العامة. وسيؤدي ذلك إلى تحسين موثوقية واستمرارية خدمات البريد الإلكتروني مع تقليل ازدواج الجهود.

خامساً - التدريب والدعم والتوعية

١٧ - يواصل الفريق العامل تركيز اهتمامه على التوعية ويقوم تدريجياً بنقل نتائج جهوده إلى الشبكة. وسيجري إدماج دليل الوفود الخاص بخدمات الإنترنت في عملية إعادة تنفيذ موقع المستوى الأعلى على الإنترنت للبعثات الدائمة، كما ورد آنفاً.

١٨ - ويواصل الفريق العامل والأمانة العامة استكشاف فكرة إنشاء منتدى يمكن فيه للدبلوماسيين والأمانة العامة تبادل معلومات وآراء تتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات

في الأمانة العامة بما في ذلك الاستراتيجيات والمبادرات، باعتبار ذلك امتدادا لتركيز الفريق العامل على التوعية وليكون ذلك بمثابة جسر إضافي بين الدول الأعضاء والأمانة العامة في ميدان المعلوماتية.

١٩ - وتواصل مكتبة داغ همرشلد تحسين برامجها للتدريب على إدارة واستخدام وثائق الأمم المتحدة وعلى استخدام قواعد البيانات والموارد الخاصة بالأمم المتحدة أو الموارد الخارجية على الإنترنت. ويتوافر كذلك تدريب شخصي على استخدام أدوات المعلومات. كما ينشط معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث في تقديم التدريب لموظفي البعثات، وبخاصة من جاءوا حديثا إلى نيويورك.

٢٠ - وتقدم الأمانة العامة الدعم كلما حدثت مشكلة في الخدمات المقدمة أو البنية التحتية، ويجري ذلك عادة من خلال مكتب المساعدة في شعبة خدمات تكنولوجيا المعلومات. وفي عام ٢٠٠٦ تعامل المكتب مع أكثر من ٢ ٠٠٠ مكالمة من البعثات الدائمة.

المرفق الأول

الاجتماعات

التاريخ	اجتماع أو عرض	وصف مختصر لموضوعات المناقشة
٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦	اجتماع	قام الفريق العامل والأمانة العامة بتقديم ومناقشة موقع "كاندي ويب" الشبكي للانتخابات والترشيحات. وقرر الفريق العامل أن يواصل جهوده هذه بعد أن ثبتت فائدتها للمندوبين. وقرر الفريق العامل أيضا أن يتابع توسيع هذه الجهود لتشمل موارد المعلومات الأخرى التي تهم المندوبين في عملهم، مع احتمال توسيع هذه الجهود لتشمل إنشاء "منفذ معلومات" مؤمن تأميناً ملائماً من أجل استعمالهم.

المرفق الثاني

الحواسيب الشخصية المقدمة إلى البعثات الدائمة

نوع المعدات	العدد
وحدات معالجة مركزية	٥٠٠
شاشات	٤٠٠
طابعات	١٠٠
أجهزة أخرى	صفر